

Display Mount

BDS3210 | BDS3250 | BDS3620 | BDS3630



Robert Bosch GmbH
72757 Reutlingen
Germany

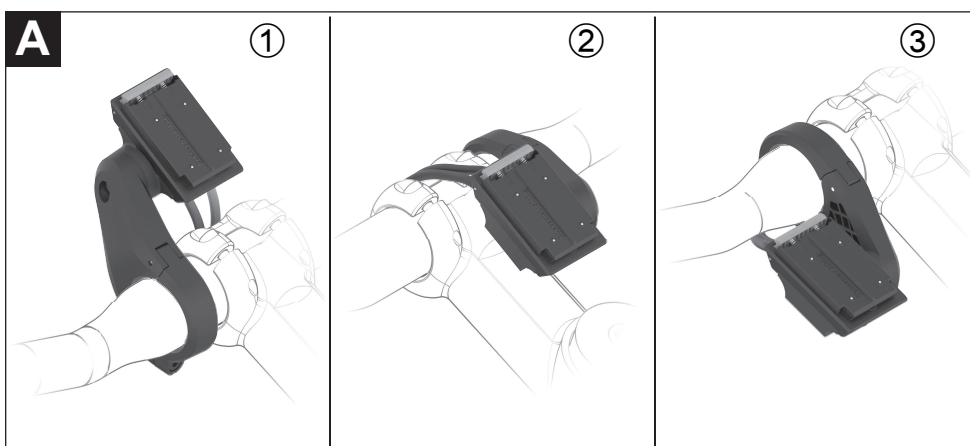
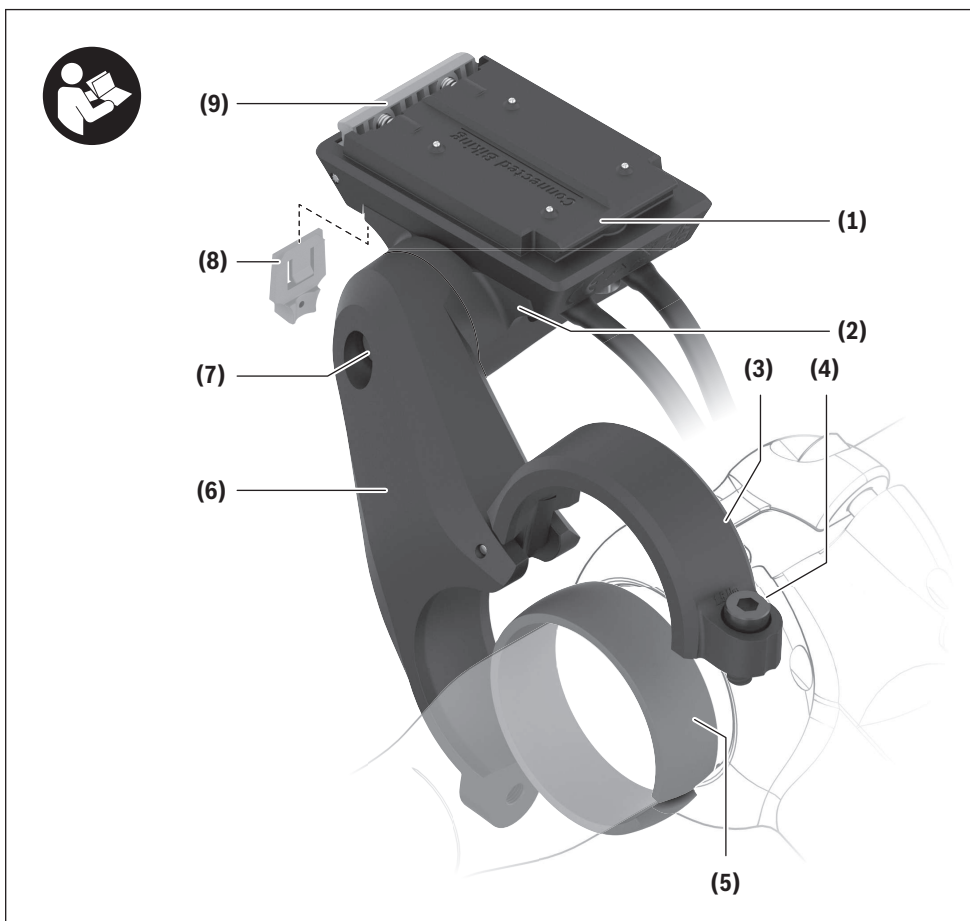
www.bosch-ebike.com

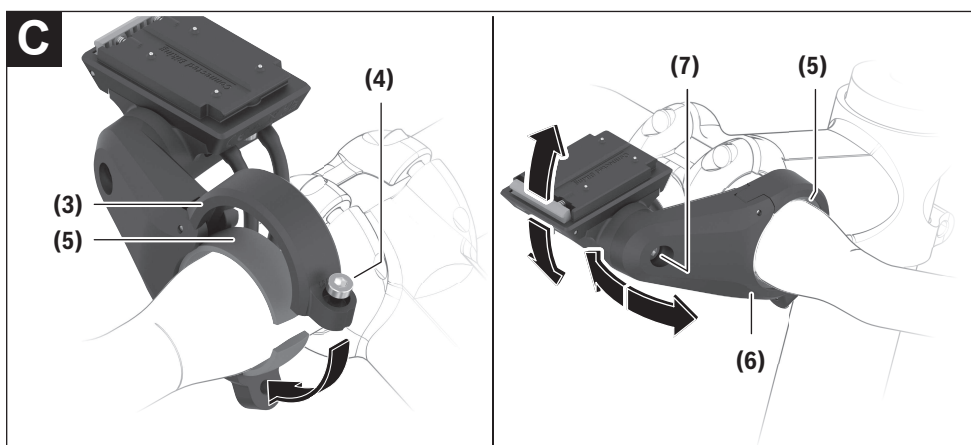
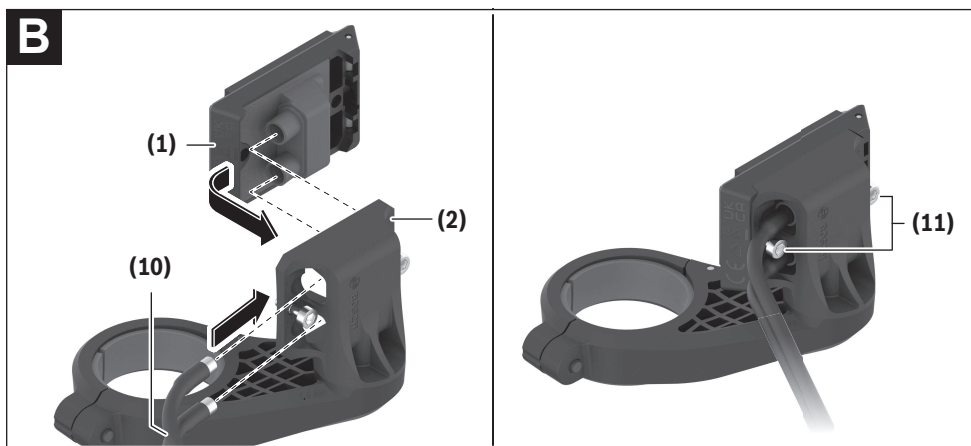
kontakt@bosch.de

0 275 007 3S1 (2025.01) T / 28 **EEU**

- pl** Oryginalna instrukcja obsługi
- cs** Původní návod k obsluze
- sk** Pôvodný návod na obsluhu
- hu** Eredeti használati utasítás
- ro** Instrucțiuni de folosire originale
- bg** Оригинално ръководство за експлоатация
- sl** Originalna navodila za uporabo
- hr** Originalne upute za uporabu
- et** Originaalkasutusjuhend
- lv** Oriģinālā lietošanas pamācība
- lt** Originali instrukcija







Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

- ▶ **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi komponentów roweru elektrycznego oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**
- ▶ **Powierzchnie stykowe Display Mount mogą się silnie nagrzewać (> 60 °C). Przed dotknięciem powierzchni stykowych należy odczekać, aż odzyskają one właściwą temperaturę.** Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, gdy używany jest SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical.
- ▶ **Drobne części, które mogłyby zostać połknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Istnieje niebezpieczeństwo doznania poważnych obrażeń ciała.
- ▶ **Nie wolno powodować zwarcia pinów!** Uchwyt wyświetlacza mógłby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu, a wtedy konieczna będzie jego wymiana.
- ▶ **Upewnić się, że styki są wolne od zanieczyszczeń.** Pozwala to uniknąć zakłóceń działania lub szkód.
- ▶ **Po upadku należy sprawdzić, czy uchwyt wyświetlacza nie ma ostrych krawędzi.** W razie potrzeby należy go wymienić.
- ▶ **Jeżeli wyświetlacz lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru elektrycznego do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Wyświetlacz lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Wyświetlacz należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru elektrycznego w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć wypadnięcia lub uszkodzenia wyświetlacza.
- ▶ **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

Opis produktu i jego zastosowania

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Uchwyt wyświetlacza jest przeznaczony do zapewnienia mechanicznego i elektrycznego połączenia z wyświetlaczem.

Za pomocą uchwyty wyświetlacza można podłączyć wyłącznie oryginalne komponenty Bosch eBike systemów generacji **the smart system (inteligentny system)**.

Uchwyt wyświetlacza nie jest wymagany w do działania roweru elektrycznego.

Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Mocowanie wyświetlacza
- (2) Osłona adaptera
- (3) Obejma do uchwyty
- (4) Śruba obejmy
- (5) Sferyczna podkładka gumowa
- (6) Uchwyt jednoramienny
- (7) Śruba do regulacji kąta nachylenia
- (8) Płytki zabezpieczające
- (9) Zatrask
- (10) Przewody przyłączeniowe
- (11) Śruby mocujące do mocowania wyświetlacza

Mocowanie wyświetlacza (1) można zintegrować także bezpośrednio z konstrukcją roweru.

Dane techniczne

Uchwyt wyświetlacza	Display Mount	
Kod produktu		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Napięcie wyjściowe	V	4,75–5,4
Prąd wyjściowy, maks.	A	1,5
Temperatura robocza	°C	–5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP55

Montaż

Wskazówka: Nie używać klucza sześciokątnego z końcówką kulistą.

Pozycje montażu (zob. rys. A)

Uchwyt jednoramienny można zamontować na kierownicy w trzech pozycjach:

- Przed kierownicą ①
- Na wsporniku ②
- Pomiędzy kierownicą a wspornikiem ③

Wskazówka: Aby zapewnić prawidłowe poprowadzenie przewodów, należy dla różnych pozycji montażu użyć odpowiedniego mocowania wyświetlacza: montaż przed kierownicą: mocowanie wyświetlacza BDS3210 (przewody elektryczne od tyłu); montaż na wsporniku lub pomiędzy kierownicą a wspornikiem: mocowanie wyświetlacza BDS3250 (przewody elektryczne z przodu).

Chcąc zmienić pozycję montażu oraz dysponując odpowiednim mocowaniem wyświetlacza (1), należy najpierw zdemontować uchwyt jednoramienny (6), a następnie przeprowadzić montaż od nowa.

Wskazówka: Należy pamiętać o tym, że istnieją 2 różne rozmiary kierownicy (o średnicy 31,8 mm i 35 mm). Sprzedawca pomoże Państwu w wyborze odpowiednich komponentów.

Wkładanie mocowania wyświetlacza (zob. rys. B)

Włożyć mocowanie wyświetlacza (1) w osłonę adaptera (2). Zwrócić przy tym uwagę na żądaną pozycję montażu. Mocno przykręcić mocowanie wyświetlacza (1) od dołu za pomocą śrub (11). Należy przestrzegać podanego na osłonie adaptera (2) momentu obrotowego dokręcania.

Podłączyć przewody (10) wychodzące z jednostki napędowej i panelu sterowania. Nie ma przy tym znaczenia, który przewód zostanie podłączony do którego przyłącza. Podczas wkładania przewodów należy zwrócić uwagę na oznaczenia na wtyku i przewodzie, tak aby do siebie pasowały.

Mocowanie na kierownicy (zob. rys. C)

Wskazówka: Mocowanie uchwyty wyświetlacza jest możliwe tylko w cylindrycznej, a nie stożkowej części kierownicy. Aby można było umieścić wyświetlacz pośrodku, cylindryczna część kierownicy musi mieć szerokość co najmniej 90 mm.

Otworzyć obejmę i umieścić uchwyt jednoramienny (6) wraz ze sferyczną podkładką gumową (5) w żądanej pozycji. Lekko dokręcić śrubę obejmę (4), tak aby uchwyt jednoramienny (6) mógł się jeszcze poruszać.

Ustawić kąt nachylenia mocowania wyświetlacza – w tym celu należy odkręcić, a po wyregulowaniu pozycji dokręcić śrubę (7). Kąt nachylenia najlepiej jest ustawić bez zamontowanego wyświetlacza.

W połączeniu uchwyty jednoramiennego (6) z osłoną adaptera znajduje się zabezpieczenie, które umożliwia ustawienie osłony adaptera tylko w zdefiniowanych pozycjach. Przed

dokręceniem śruby (7) należy upewnić się, że zęby prawidłowo wchodzą jeden w drugi. Należy przestrzegać podanego na uchwycie jednoramiennym (6) momentu obrotowego dokręcania.

Sferyczna podkładka gumowa (5) umożliwia poruszanie uchwytem jednoramiennym (6) we wszystkich kierunkach. Ustawić uchwyt jednoramienny (6) w ostatecznej pozycji i mocno dokręcić śrubę uchwyty (4). Także w tym przypadku należy przestrzegać podanego na uchwycie jednoramiennym (6) momentu obrotowego dokręcania.

Płyta zabezpieczająca

Płyta zabezpieczająca (8) umożliwia zabezpieczenie urządzenia końcowego umieszczonego na uchwycie wyświetlacza. Stosowanie jest opisane w instrukcji obsługi danego urządzenia końcowego.

Konserwacja i serwis

Konserwacja i czyszczenie

Uchwyty wyświetlacza nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem.

Do czyszczenia należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

► **Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez serwis rowerowy.**

Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących roweru elektrycznego i jego komponentów należy skontaktować się z serwisem rowerowym. Dane kontaktowe serwisów rowerowych można znaleźć na stronie internetowej: www.bosch-ebike.com.



Dalsze informacje na temat komponentów eBike oraz ich funkcji można znaleźć w Bosch eBike Help Center.

Utylizacja i materiały wykonania

Dane dotyczące materiałów wykonania znajdują Państwo, klikając w link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Zwrot za pośrednictwem punktów sprzedaży jest możliwy, jeśli dobrowolnie oferują one możliwość przyjmowania zwrotów lub są do tego ustawowo zobowiązane. Należy przy tym przestrzegać krajowych przepisów prawa.



Poszczególne komponenty roweru elektrycznego, osprzęt i opakowania należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z komponentów roweru elektrycznego.

Akumulatory i baterie, które można wymontować ze komponentów roweru elektrycznego, nie uszkadzając ich, należy przed utylizacją wyjąć i zbierać osobno.



Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2023/1542 niezdatne do użytku urządzenia elektryczne oraz uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego użycia zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska.

Selektywna zbiórka sprzętu elektrycznego służy wstępnemu sortowaniu według rodzajów materiałów i wspomaga prawidłowe przetwarzanie i odzysk surowców, chroniąc w ten sposób ludzi i środowisko naturalne.



Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.

Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

- **Přečtěte si a dodržujte bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití komponent systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**
- **Kontaktní plochy držáku displeje Display Mount mohou být horké (> 60 °C). Nechte kontaktní plochy vychladnout, než se jich budete dotýkat.** Platí to zejména, pokud používáte **SmartphoneGrip/ SmartphoneGrip Vertical**.
- **Drobné díly, které lze spolknout, uchovávejte mimo dosah dětí.** Hrozí těžká poranění.
- **Nikdy nezkratujte piny!** Může dojít k neopravitelnému zničení držáku displeje, který se pak musí vyměnit.
- **Zajistěte, aby kontakty nebyly znečištěné.** Zabráníte tak funkčním poruchám nebo poškození.
- **Po pádu zkontrolujte držák displeje, zda nemá ostré hrany.** V případě potřeby ho vyměňte.
- **Nestavte elektrokolo obráceně na řídítka a sedlo, pokud displej nebo jeho držák přechází přes řídítka.** Může dojít k neopravitelnému poškození displeje nebo držáku. Displej sejměte také před upevněním elektrokola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození displeje.
- **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

Popis výrobku a výkonu

Použití v souladu s určeným účelem

Držák displeje slouží pro mechanické a elektrické spojení s displejem.

Pomocí držáku displeje lze spojovat pouze originální komponenty systému eBike systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

Pro fungující systém eBike není držák displeje zapotřebí.

Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- (1) Uchycení displeje
- (2) Adaptér
- (3) Spona pro držák
- (4) Šroub spony
- (5) Sférická distanční guma
- (6) Jednoramenný držák
- (7) Šroub pro nastavení sklonu
- (8) Zajišťovací deska
- (9) Aretační háček
- (10) Připojovací kabely
- (11) Upevňovací šrouby pro uchycení displeje

Uchycení displeje (1) může být také zabudované přímo v konstrukci jízdního kola.

Technické údaje

Držák displeje	Display Mount	
Kód výrobku		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Výstupní napětí	V	4,75–5,4
Výstupní proud, max.	A	1,5
Provozní teplota	°C	–5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP55

Montáž

Upozornění: Nepoužívejte klíč na vnitřní šestihran s kulovou hlavou.

Montážní místa (viz obrázek A)

Jednoramenný držák lze na řídítka namontovat na třech různých místech:

- Před řídítka ①
- Nad představec ②
- Do rámu ③

Upozornění: Aby bylo zajištěné správné vedení kabelů, musí se pro různá místa použít vždy vhodné uchycení displeje: před řídítka uchycení displeje BDS3210 (elektrické přípojky vzadu); nad představec nebo do rámu uchycení displeje BDS3250 (elektrické přípojky vpředu).

Pokud chcete montážní místo změnit a máte správné uchycení displeje (1), musíte nejprve demontovat jednoramenný držák (6) a poté ho znovu namontovat.

Upozornění: Mějte na paměti, že existují dva různé průměry řídítek (31,8 mm a 35 mm). Specializovaný obchod vám pomůže s výběrem správných komponent.

Montáž uchycení displeje (viz obrázek B)

Nasaďte uchycení displeje (1) do adaptéru (2). Řiďte se přitom podle požadovaného montážního místa. Přišroubujte uchycení displeje (1) zespodu pomocí šroubů (11). Dodržujte utahovací moment uvedený na adaptéru (2).

Připojte přípojovací kabely (10) od pohonné jednotky a řídicí jednotky. Na funkci nemá vliv, který kabel je připojený ke které přípoje. Při zapojování kabelů dbejte na značky na zástrčce a na kabelu, musí k sobě pasovat.

Upevnění na řídítka (viz obrázek C)

Upozornění: Držák displeje se smí upevňovat pouze na válcovou část řídítek, nikoli na kónickou část. Aby bylo možné displej vyrovnat uprostřed, musí mít řídítka válcovou část o šířce minimálně 90 mm.

Povolte sponu a nasaďte jednoramenný držák (6) se sférickou distanční gumou (5) na požadované místo. Mírně utáhněte šroub spony (4) tak, abyste mohli jednoramenným držákem (6) ještě pohybovat.

Nastavte sklon uchycení displeje povolením a nastavením šroubu (7). Sklon nastavujte nejlépe bez displeje.

Ve spojení jednoramenného držáku (6) s adaptérem se nachází ozubení, které umožňuje nastavení adaptéru jen v předdefinovaných polohách. Před utažením šroubu (7) zkontrolujte, zda do sebe zuby správně zapadají. Dále dodržujte utahovací moment uvedený na jednoramenném držáku (6).

Díky sférické distanční gumě (5) lze jednoramenným držákem (6) pohybovat ve všech směrech.

Nastavte jednoramenný držák (6) do finální polohy a utáhněte šroub spony (4). Dále dodržujte i zde utahovací moment uvedený na jednoramenném držáku (6).

Zajišťovací deska

Pomocí zajišťovací desky (8) lze zajistit koncové zařízení umístěné na držáku displeje. Použití je popsáno v příslušném návodu k použití koncového zařízení.

Údržba a servis

Údržba a čištění

Držák displeje se nesmí čistit tlakovou vodou. K čištění používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

► **Opravy nechávejte provádět výhradně ve specializovaném servisu.**

Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástí se obraťte na odborný servis.

Kontaktní údaje odborných servisů najdete na internetové stránce www.bosch-ebike.com.



Další informace o komponentech eBike a jejich funkcích naleznete v Bosch eBike Help Center.

Likvidace a látky ve výrobcích

Údaje k látkám ve výrobcích najdete pod následujícím odkazem: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

Vrácení v obchodu je možné, pokud odběr dobrovolně nabízí nebo je k tomu ze zákona povinen. Dodržujte přitom vnitrostátní předpisy.



Jednotlivé komponenty systému eBike, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Zajistěte sami, aby v komponentách systému eBike už nebyly žádné osobní údaje.

Baterie, které lze bez zničení vyjmout z komponentů systému eBike, se musí před likvidací vyjmout a odevzdat zvlášť na sběrném místě pro baterie.



Podle nařízení (EU) 2023/1542 se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické likvidaci.

Oddělené odevzdání k likvidaci slouží k třídění podle druhu materiálu a přispívá k správnému zacházení se surovinami a jejich recyklaci, což je šetrné pro člověka i životní prostředí.



Změny vyhrazeny.

Bezpečnostné upozornenia



Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Uchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.

- ▶ **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu eBike komponentov aj v návode na obsluhu vášho eBike.**
- ▶ **Kontaktné plochy držíaka displeja Display Mount sa môžu veľmi zahriať (> 60 °C). Nechajte kontaktné plochy vychladnúť, skôr ako sa ich budete dotýkať.** To platí predovšetkým vtedy, keď používate SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical.
- ▶ **Malé diely, ktoré je možné prehltnúť, uchovávajúte mimo dosahu malých detí.** Hrozí riziko vážneho zranenia.
- ▶ **Nikdy neskratujte kolíky!** Držiak displeja sa môže neoprávneným spôsobom poškodiť a potom ho bude nutné vymeniť.
- ▶ **Zabezpečte, aby boli kontakty bez znečistenia.** Zabránite tak funkčným chybám alebo škodám.
- ▶ **Po páde skontrolujte držiak displeja, či nemá ostré hrany.** V prípade potreby ho vymeňte.
- ▶ **Neklad'te eBike otočený na riadidlá a sedadlo, ak displej alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Displej alebo držiak sa môžu neoprávneným spôsobom poškodiť. Displej odberte aj pred upnutím eBike do montážneho držáka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu displeja.
- ▶ **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

Opis výrobku a výkonu

Používanie v súlade s určením

Držiak displeja je určený na vytvorenie mechanického a elektrického spojenia s displejom.

S držiakom displeja sa smú spájať iba originálne komponenty Bosch eBike systémovej generácie **the smart system**.

Pre funkčný eBike nie je držiak displeja potrebný.

Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Upínanie displeja
- (2) Adaptér
- (3) Objímka pre držiak
- (4) Skrutka objímky
- (5) Sférická dištančná guma
- (6) 1-ramenný držiak
- (7) Skrutka pre nastavenie sklonu
- (8) Poistná platnička
- (9) Zaisťovací hák
- (10) Prípojné vedenia
- (11) Upevňovacie skrutky pre upínanie displeja

Upínanie displeja (1) možno osadiť aj priamo do konštrukcie bicykla.

Technické údaje

Držiak displeja	Display Mount	
Kód výroby		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Výstupné napätie	V	4,75–5,4
Výstupný prúd, max.	A	1,5
Prevádzková teplota	°C	–5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP55

Montáž

Upozornenie: Nepoužívajte žiadny kľúč s vnútorným šesťhranom s guľovou hlavou.

Montážne polohy (pozri obrázok A)

1-ramenný držiak možno na riadidlá namontovať v troch rôznych polohách:

- Pred riadidlami ①
- Nad nadstavcom ②
- V trojuholníku riadidiel ③

Upozornenie: Aby sa zabezpečilo čisté vedenie káblov, je nutné použiť pre jednotlivé polohy vždy vhodné upínanie displeja: pred riadidlami, upínanie displeja BDS3210 (elektrické prípojky vzadu); nad nadstavcom alebo v trojuholníku, upínanie displeja BDS3250 (elektrické prípojky vpredu).

Ak chcete zmeniť montážnu polohu a máte k dispozícii správne upínanie displeja (1), musíte najprv odmontovať 1-ramenný držiak (6) a potom ho znova namontovať.

Upozornenie: Nezabudnite, že existujú 2 rôzne priemery riadidiel (31,8 mm a 35 mm). Váš špecializovaný predajca vám pomôže pri výbere správnych komponentov.

Montáž upínania displeja (pozri obrázok B)

Nasadte upínanie displeja (1) do adaptéra (2). Dávajte pritom pozor na požadovanú montážnu polohu. Pevne pri-skrutkujte upínanie displeja (1) skrutkami (11) zdola. Dávajte pritom pozor na utahovací moment uvedený na adaptéri (2).

Pripojte prípojný kábel (10) vedúce od pohonnej jednotky a ovládacej jednotky. Z hľadiska funkčnosti je jedno, ktorý kábel zasuniete do ktorej prípojky. Pri zasúvaní kábla dávajte pozor na označenie na zástrčke a na kábli, aby navzájom súhlasili.

Upevnenie na riadidlách (pozri obrázok C)

Upozornenie: Upevnenie držiaka displeja sa smie robiť iba vo valcovitej oblasti riadidiel a nie v kónickej oblasti. Ak chcete displej vyrovnať na stred, musia mať riadidlá valcovitú oblasť so šírkou minimálne 90 mm.

Otvorte objímku a dajte jednoramenný držiak (6) so sférickou dištančnou gumou (5) do požadovanej polohy. Skrutku objímky (4) mierne utiahnite tak, aby ste jednoramenným držiakom (6) ešte mohli pohybovať.

Nastavte sklon uchytania displeja povolením a utiahnutím skrutky (7). Sklon nastavujte podľa možnosti bez displeja. V spojení jednoramenného držiaka (6) s krytom adaptéra sa nachádza ozubenie, ktoré umožňuje vyrovnanie krytu adaptéra iba do vymedzených polôh. Pred utiahnutím skrutky (7) dávajte pozor na to, aby zuby do seba správne zapadli. Takisto dodržujte krútiaci moment uvedený na jednoramennom držiaku (6).

Pomocou sférickkej dištančnej gummy (5) je možné pohybovať jednoramenným držiakom (6) do všetkých smerov.

Jednoramenný držiak (6) dajte do definitívnej polohy a pevne utiahnite skrutku objímky (4). Aj tu dodržujte krútiaci moment uvedený na jednoramennom držiaku (6).

Poistná platnička

Pomocou poistnej platničky (8) možno zaistiť koncové zariadenie namontované na držiak displeja. Použitie je opísané v príslušnom návode na obsluhu koncového zariadenia.

Údržba a servis

Údržba a čistenie

Držiak displeja sa nesmie čistiť prúdom vody pod tlakom. Na čistenie použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

► **Opravy dajte robiť výlučne v odbornom servise.**

Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa bicykla eBike a jeho komponentov, obráťte sa na odbornú dielňu.

Kontaktné údaje na odborné dielne nájdete na internetovej stránke www.bosch-ebike.com.



Ďalšie informácie o eBike komponentoch a ich funkciách nájdete v Bosch eBike Help Center.

Likvidácia a látky vo výrobkoch

Údaje o látkach vo výrobkoch nájdete na tomto odkaze: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Vrátenie výrobku predajcovi je možné, pokiaľ tento predajca takéto vrátenie ponúkne dobrovoľne alebo ak ho k tomu zaväzuje zákon. Dodržiavajte pri tom národné ustanovenia.



Jednotlivé komponenty eBike, príslušenstvo a obaly sa musia recyklovať ekologickým spôsobom.

Uistite sa, že na týchto komponentoch eBike už nie sú žiadne osobné údaje.

Batérie, ktoré sa dajú z komponentov eBike vybrať bez toho, aby došlo k ich poškodeniu, sa musia pred likvidáciou odobrať a odovzdať do zberne batérií.



V súlade s nariadením (EÚ) 2023/1542 sa elektrospotrebiče, ktoré sú chybné a nepoužiteľné, alebo použité akumulátory/batérie musia zbierať oddelene a recyklovať spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Separovaný zber elektrických zariadení slúži na čistejšie predbežné roztriedenie a pomáha správne spracovaniu, recyklácii surovín a chráni ľudí a životné prostredie.



Právo na zmeny je vyhradené.

Biztonsági tájékoztató



Olvasa el az összes biztonsági figyelmeztetést és előírást. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Kérjük a későbbi használatra gondosan őrizze meg ezeket az előírásokat.

- ▶ Olvasa el és tartsa be az eBike-komponensek valamennyi üzemeltetési útmutatásában és az eBike üzemeltetési utasításában található biztonsági előírásokat, figyelmeztetéseket és utasításokat.
- ▶ A Display Mount kijelzőtartó érintkező felületei igen forrók lehetnek (> 60 °C). Várja meg, amíg az érintkező felületek hőmérséklete kiegyenlítődik, mielőtt hozzérne ezekhez. Ez különösen érvényes, ha egy SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical kijelzőtartót használ.
- ▶ Tartsa távol a kisméretű, lenyelhető alkatrészeket a gyerekektől. Ezek súlyos sérüléseket okozhatnak.
- ▶ Sohase zárja rövidre az érintkezőket! A kijelző tartót ez visszahozhatatlanul tönkretelheti és azt ekkor ki kell cserélni.
- ▶ Gondoskodjon arról, hogy az érintkezőkön legyenek szennyeződések. Így megelőzheti az üzemzavarokat vagy megrongálódásokat.
- ▶ Egy leesés után ellenőrizze, nincsenek-e éles élek vagy sarkok a kijelző tartón. Szükség esetén cserélje ki a kijelző tartót.
- ▶ Ne állítsa az eBike-ot felfordítva a kormányra és a nyeregére, ha a kijelző vagy a tartója túlnyúlik a kormányon. A kijelző vagy a tartó helyrehozhatatlanul megrongálódhat. A kijelzőt az eBike szerelőtartóra való befogása előtt is vegye le, nehogy a kijelző leessen és/vagy megrongálódjon.
- ▶ Tartsa be az adott országban érvényes valamennyi előírást, amely az eBike engedélyezésére és alkalmazására vonatkozik.

A termék és a teljesítmény leírása

Rendeltetésszerű használat

A kijelzőtartó egy kijelzővel való mechanikus és elektromos kapcsolat létrehozatalára szolgál.

A kijelzőtartóval csak a **the smart system** rendszergenerációba tartozó eredeti Bosch eBike-komponenseket szabad összekötni.

Az eBike működéséhez a kijelzőtartóra nincs okvetlenül szükség.

Az ábrázolásra kerülő komponensek

Az ábrázolt alkatrészek sorszámozása megfelel az ábrának az Üzemeltetési utasítás elején lévő, ábrákat tartalmazó oldalon.

- (1) Kijelző felfogó egység
- (2) Adapter
- (3) Tartóbilincs
- (4) Bilincs-csavar
- (5) Gömbalakú távtartó gumi
- (6) 1-karos tartó
- (7) Dőlésszög beállító csavar
- (8) Biztosítólemez
- (9) Bepattanó horog
- (10) Csatlakozó vezetékek
- (11) Rögzítőcsavarok a kijelző felfogó egység számára

A (1) kijelző felfogó egység közvetlenül a kerékpár konstrukciójába is be lehet ágyazva.

Műszaki adatok

Kijelzőtartó	Display Mount	
Termékkód		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Kimeneti feszültség	V	4,75–5,4
Kimeneti áram, max.	A	1,5
Üzemi hőmérséklet	°C	–5 ... +40
Tárolási hőmérséklet	°C	+10 ... +40
Védelmi osztály		IP55

Összeszerelés

Megjegyzés: Ne használjon gömbfejjel ellátott belső hatlapos csavarkulcsot.

Szerelési helyzetek (lásd a A ábrát)

Az 1-karos tartót három különböző helyzetben lehet a kormányra szerelni:

- A kormány előtt ①
- A kormány szár felett ②
- A kormányháromszögben ③

Figyelem: A megfelelő kábelbefektetés biztosítására a különböző helyzetekhez csak az adott helyzetnek megfelelő kijelző felfogó egységet szabad használni: a kormány előtt a BDS3210 kijelző felfogó egységet (az elektromos csatlakozók hátul vannak); a kormány szár felett vagy a háromszögben a BDS3250 kijelző felfogó egységet (az elektromos csatlakozók elöl vannak).

Ha a szerelési helyzetet meg akarja változtatni és rendelkezik a helyes (1) kijelző felfogó egységgel, akkor ehhez előbb le kell szerelni, majd ismét fel kell szerelni a (6) 1-karos tartót.

Megjegyzés: Kérjük, vegye figyelembe, hogy 2 különböző kormányátmérő (31,8 mm és 35 mm) van. A szakkereskedése segít a helyes komponensek kiválasztásában.

A kijelző felfogó egység beépítése (lásd a B ábrát)

Tegye bele a **(1)** kijelző felfogó egységet a **(2)** adapterbe. Ügyeljen a kívánt beépítési helyzetre. Rögzítse alulról szorosan a **(1)** kijelző felfogó egységet a **(11)** csavarokkal. Ekkor ügyeljen a **(2)** adapteren megadott forgatónyomatokra.

Csatlakoztassa a hajtóegységtől és a kezelőegységtől jövő csatlakozókábeleket **(10)**. A működőképesség szempontjából mindegy, hogy melyik kábelt melyik csatlakozóba dugja. A kábelek csatlakoztatása során ügyeljen a dugaszoló csatlakozón és a kábelben található jelölésekre, ezeknek meg kell felelniük egymásnak.

Rögzítés a kormányra (lásd a C ábrát)

Megjegyzés: A kijelzőtartót csak a kormány hengeres területén és nem a kúpos területén szabad rögzíteni. A kijelző kötépre való beállításához a kormányon egy legalább 90 mm széles hengeres területnek kell lennie.

Nyissa szét a bilincset és hozza az 1-karos tartót **(6)** a gömb alakú távtartó gumival **(5)** a kívánt helyzetbe. Kissé szorítsa meg a bilincscsavart **(4)**, hogy az 1-karos tartót **(6)** még mozgatni lehessen.

A csavar **(7)** kioldásával és megszorításával állítsa be a kijelző befogóegységének dőlésszögét. A dőlésszöget lehetőleg a kijelző nélkül állítsa be.

Az 1-karos tartó **(6)** és az adaptertálca összekötötésében van egy fogas szerkezet, amely az adaptertálca beállítását csak előre megadott helyzetekben teszi lehetővé. A csavar **(7)** megszorítása előtt ügyeljen arra, hogy a fogak egymásba kapcsolódjanak. Vegye figyelembe az 1-karos tartón **(6)** megadott forgatónyomatokat.

A gömb alakú távtartó gumi **(5)** lehetővé teszi, hogy az 1-karos tartót **(6)** minden irányban el lehessen mozdítani.

Hozza az 1-karos tartót **(6)** a végleges helyzetébe, és húzza meg szorosra a bilincscsavart **(4)**. Itt is vegye figyelembe az 1-karos tartón **(6)** megadott forgatónyomatokat.

Biztosítólemez

A **(8)** biztosítólemezrel egy a kijelző tartóra szerelt végberendezést lehet biztosítani. A felhasználás módja a mindenkori végberendezés használati utasításában van leírva.

Karbantartás és szerviz

Karbantartás és tisztítás

A kijelzőt nem szabad magasnyomású vízzel tisztítani.

A tisztításhoz egy puha, csak vízzel benedvesített kendőt használjon. Tisztítószert ne használjon.

► **Minden javítást csak szakszervizzel végeztesen.**

Vevőszolgálat és alkalmazási tanácsadás

Ha kérdései vannak az eBike-kal és komponenseivel kapcsolatban, forduljon egy szakszervizhez.

A szakszervizek kapcsolatfelvételi adatai a következő weboldalon találhatók: www.bosch-ebike.com.



További információkat az eBike-komponensekről és azok funkcióiról a Bosch eBike Help Centerben talál.

Ártalmatlanítás és az árucikkekben levő anyagok

Az árucikkekben levő anyagokról adatokat a következő linken talál: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ne dobja az eBike-ot és komponenseit a háztartási szemétkorba!

Lehetőség van a termékek kiskereskedőknek történő visszaküldésére, ha az önként felajánlja a termékek visszavételét, vagy ha erre jogszabályi kötelezettsége van. Kérjük, vegye figyelembe a nemzeti előírásokat.



Az egyes eBike-komponenseket, valamint a tartozékokat és csomagolóanyagokat a környezetvédelmi szempontoknak megfelelően kell újrafelhasználásra leadni.

Ön saját maga köteles gondoskodni arról, hogy ezeken az eBike-komponenseken ne legyenek személyes adatok.

Az eBike-komponensekből sérülésmentesen kivethető elemeket ártalmatlanítás előtt vegye ki, és tegye külön az elemgyűjtőbe.



A 2023/1542/EU rendeletnek megfelelően a már nem használható elektromos készülékeket és a hibás vagy használt akkumulátorokat/elemeket külön kell gyűjteni és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

Az elektromos készülékek szelektív gyűjtése a típusok szerinti előválogatást szolgálja, és támogatja az alapanyagok megfelelő kezelését és visszanyerését, ezzel védve az embereket és a környezetet.



A változtatások joga fenntartva.

Instrucțiuni de siguranță



Citiți toate indicațiile și instrucțiunile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor și indicațiilor de siguranță poate provoca electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați în condiții optime toate instrucțiunile și indicațiile privind siguranța în vederea consultării ulterioare a acestora.

- ▶ **Citește și respectă atât specificațiile și indicațiile privind siguranța din instrucțiunile de utilizare a componentelor Bike, cât și instrucțiunile de utilizare a eBike-ului.**
- ▶ **Suprafețele de contact ale suportului Display Mount (pentru afișaj) se pot încălzi puternic ($> 60^{\circ}\text{C}$). Lasă suprafețele de contact să se stabilizeze, înainte de a le atinge.** Acest lucru este valabil mai ales dacă utilizezi un **SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical**.
- ▶ **Piesele mici care pot fi înghițite nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor mici.** Se pot produce răni grave.
- ▶ **Nu șunta niciodată știfturile!** Suportul afișajului poate fi deteriorat iremediabil, iar apoi va trebui înlocuit.
- ▶ **Asigură-te că bornele de contact nu sunt acoperite cu murdărie.** Astfel, vor fi evitate disfuncționalitățile sau deteriorările.
- ▶ **După o cădere, verifică dacă suportul afișajului prezintă muchii ascuțite.** Dacă este necesar, înlocuiește-l.
- ▶ **Nu așeza eBike-ul cu susul în jos, sprijinit de ghidon și de șa, dacă afișajul sau suportul acestuia depășesc marginile ghidonului.** În caz contrar, afișajul sau suportul ar putea suferi deteriorări ireparabile. Pentru a evita căderea sau deteriorarea afișajului, acesta trebuie să fie demontat inclusiv înainte de fixarea eBike-ului într-un suport de montaj.
- ▶ **Respectați normele naționale privind autorizarea și utilizarea eBike-urilor.**

Descrierea produsului și a performanțelor sale

Utilizarea conform destinației

Suportul pentru afișaj este destinat stabilirii conectării mecanice și electrice la un afișaj.

La suportul pentru afișaj pot fi conectate numai componente originale Bosch eBike din generația de sisteme **the smart system**.

Pentru un eBike funcțional nu este necesar un suport pentru afișaj.

Componentele ilustrate

Numerotarea componentelor ilustrate corespunde schițelor de pe paginile grafice de la începutul acestor instrucțiuni.

- (1) Sistem de prindere a afișajului
- (2) Carcasa adaptorului
- (3) Clemă pentru suport
- (4) Șurubul clemei
- (5) Distanțier sferic din cauciuc
- (6) Suport cu 1 braț
- (7) Șurub pentru reglarea înclinării
- (8) Placă de siguranță
- (9) Cârlig de fixare
- (10) Conducte de legătură
- (11) Șuruburi de fixare pentru sistemul de prindere a afișajului

Sistemul de prindere a afișajului (1) poate fi încorporat, de asemenea, direct în structura bicicletei.

Date tehnice

Suportul afișajului	Display Mount	
Cod produs		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Tensiune de ieșire	V	4,75–5,4
Curent de ieșire, max.	A	1,5
Temperatură de funcționare	$^{\circ}\text{C}$	-5 ... +40
Temperatură de depozitare	$^{\circ}\text{C}$	+10 ... +40
Tip de protecție		IP55

Montare

Observație: Nu utiliza o cheie cu profil hexagonal interior cu cap sferic.

Pozițiile de montare (consultă imaginea A)

Suportul cu 1 braț poate fi montat pe ghidon în trei poziții diferite:

- În fața ghidonului ①
- Deasupra barei ghidonului ②
- În triunghiul ghidonului ③

Observație: Pentru a asigura un ghidaj corect pentru cablu, trebuie utilizat suportul afișajului adecvat pentru diferitele poziții: sistemul de prindere al afișajului BDS3210 în fața ghidonului (racordurile electrice din spate); sistemul de prindere a afișajului BDS3250 deasupra barei ghidonului sau în triunghi (racordurile electrice din față).

Dacă dorești să modifiți poziția de montare și dispui de sistemul corect de prindere a afișajului (1), trebuie să demontezi mai întâi suportul cu 1 braț (6) și apoi să-l montezi din nou.

Observație: Reține că ghidonul este disponibil cu 2 diametre diferite (31,8 mm și 35 mm). Distribuitorul local de specialitate te va ajuta să alegi componentele corecte.

Montarea sistemului de prindere a afișajului (consultă imaginea B)

Introdu sistemul de prindere a afișajului (1) în carcasa adaptorului (2). Acordă atenție poziției de montare dorite. Înșurubează ferm sistemul de prindere a afișajului (1) cu șuruburile (11) din partea inferioară. Acordă atenție cuplului de strângere specificat pe carcasa adaptorului (2).

Racordează cablurile de alimentare (10) de la unitatea de acționare și de la unitatea de comandă. Pentru funcționalitate nu contează ce cablu este introdus într-un anumit racord. La introducerea cablului, ai grijă ca marcajele de pe fișă și de pe cablu să se potrivească unele cu celelalte.

Fixarea pe ghidon (consultă imaginea C)

Observație: Fixarea suportului pentru afișaj poate fi efectuată numai în zona cilindrică a ghidonului, nu în zona conică a acestuia. Pentru a putea alinia central afișajul, ghidonul trebuie să aibă o zonă cilindrică cu o lățime de cel puțin 90 mm.

Deschide clema și adu suportul cu 1 braț (6) cu distanțierul sferic din cauciuc (5) în poziția dorită. Strânge puțin șurubul clemei (4), astfel încât suportul cu 1 braț (6) să se poată deplasa liber.

Reglează înclinarea sistemului de prindere a afișajului slăbind și fixând șurubul (7). Reglează înclinarea, de preferință, fără afișaj.

În conexiunea suportului cu 1 braț (6) cu carcasa adaptorului există un angrenaj care permite alinierea carcasei adaptorului numai în poziții predefinite. Înainte de a strânge șurubul (7), ai grijă ca dinții să se intercaleze corect. De asemenea, acordă atenție cuplului de strângere specificat de la suportul cu 1 braț (6).

Datorită distanțierului sferic din cauciuc (5), este posibilă deplasarea suportului cu 1 braț (6) în toate direcțiile.

Adu suportul cu 1 braț (6) în poziția finală și strânge ferm șurubul clemei (4). Acordă atenție și în acest caz cuplului de strângere specificat de la suportul cu 1 braț (6).

Placă de siguranță

Cu ajutorul plăcii de siguranță (8) poate fi asigurat un dispozitiv mobil montat pe suportul afișajului. Utilizarea acestuia este descrisă în instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului mobil respectiv.

Întreținere și service

Întreținere și curățare

Suportul afișajului nu trebuie să fie curățat cu apă sub presiune.

Pentru curățare, folosește o lavetă moale, umezită numai cu apă. Nu folosi detergenți.

► **Toate reparațiile trebuie efectuate numai într-un atelier de specialitate.**

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Pentru răspunsuri la întrebări privind eBike-ul și componentele sale, adresează-te unui atelier de specialitate. Datele de contact ale atelierelor de specialitate sunt disponibile pe site-ul web www.bosch-ebike.com.



Informații suplimentare referitoare la componentele eBike-ului și la funcțiile acestora găsești în Bosch eBike Help Center.

Eliminarea și substanțele din produse

Specificații privind substanțele din produse sunt disponibile la următorul link:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Nu eliminiți eBike-urile și componentele acestora împreună cu deșeurile menajere!

Returnarea aparatului la distribuitor este posibilă numai dacă acesta oferă în mod voluntar posibilitatea de returnare sau este obligat prin lege să facă acest lucru. În acest caz, respectă reglementările naționale.



Componentele individuale ale eBike-ului, precum și accesoriile și ambalajele, trebuie să fie predate la un centru de reciclare ecologică.

Asigură-te că aceste componente ale eBike-ului nu mai conțin date cu caracter personal.

Bateriile care pot fi extrase din componentele eBike-ului fără a fi distruse trebuie să fie extrase înainte de eliminare și predate la un centru de colectare separată a bateriilor.



Conform Dispoziției (UE) 2023/1542, aparatele electrice scoase din uz și acumulatorii/bateriile defecte/defecte sau uzate/uzate trebuie să fie colectați/colectate separat și direcționați/direcționați către un centru de reciclare ecologică.

Colectarea separată a aparatelor electrice permite presortarea acestora și sprijină tratarea și recuperarea corespunzătoare a materiilor prime, protejând astfel persoanele și mediul.



Sub rezerva modificărilor.

Указания за сигурност



Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност. Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Съхранявайте тези указания на сигурно място.

- ▶ **Прочетете и спазвайте указанията за безопасност и насоките във всички инструкции за експлоатация на компонентите на eBike, както и в инструкцията за експлоатацията на Вашия eBike.**
- ▶ **Контактните повърхности на стойката на дисплея Display Mount могат да се нагорещат силно (> 60 °C). Оставете контактните повърхности да се темперират преди да ги пипате.** Това важи по-специално тогава, когато използвате SmartphoneGrip/ SmartphoneGrip Vertical.
- ▶ **Дръжте малките части, които могат да се погълнат, далеч от малки деца.** Има опасност от тежки наранявания.
- ▶ **Никога не закъсявайте пиновете!** Стойката на дисплея може да се повреди непоправимо и след това ще трябва да се смени.
- ▶ **Уверете се, че контактите са без замърсявания.** Така избягвате функционални повреди или щети.
- ▶ **След падане проверявайте стойката на дисплея за остри ръбове.** При нужда я сменете.
- ▶ **Не поставяйте eBike наопаки върху кормилото и седалката, ако дисплеят или неговата стойка стърчат над кормилото.** Дисплеят или стойката могат да се повредят непоправимо. Сваляйте дисплея и преди поставяне на eBike в монтажна стойка, за да избегнете падането или повреждането на дисплея.
- ▶ **Спазвайте всички национални законодателни изисквания относно допускателна и използването на eBikes.**

Описание на продукта и дейността

Предназначение на уреда

Стойката на дисплея е предназначен да създава механичното и електрическо свързване към дисплей или бордови компютър.

Със стойката на дисплея могат да се свързват само оригинални компоненти на Bosch eBike от системно поколение **the smart system**.

За функциониращ eBike не е нужна стойка на дисплея.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените компоненти се отнася до фигурите на страниците с изображенията в началото на указаниято.

- (1) Поставка на дисплея
- (2) Адаптерна скоба
- (3) Скоба за стойка
- (4) Скобен винт
- (5) Сферична разделителна гумичка
- (6) 1-лостова стойка
- (7) Винт за преместване на наклона
- (8) Обезопасителна пластина
- (9) Фиксираща кука
- (10) Присъединителни проводници
- (11) Крепежни винтове за поставката на дисплея

Поставката на дисплея (1) може да се постави директно в конструкцията на велосипеда.

Технически данни

Стойка на дисплея	Display Mount	
Продуктов код		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Изходящо напрежение	V	4,75–5,4
Изходен ток, макс.	A	1,5
Работна температура	°C	–5 ... +40
Температурен диапазон за съхраняване	°C	+10 ... +40
Клас на защита		IP55

Монтиране

Указание: Не използвайте шестостепен ключ със сферична глава.

Монтажни позиции (вж. фиг. А)

1-лостовата стойка може да се монтира на три различни позиции върху кормилото:

- Пред кормилото ①
- Над предната част ②
- В кормилния триъгълник ③

Указание: За гарантиране на чисто прекарване на кабела за различните позиции трябва да се използва подходящата поставка на дисплея: пред кормилото поставка на дисплея BDS3210 (електрически присъединявания отзад); над предната част или в триъгълника на поставката на дисплея BDS3250 (електрически присъединявания отпред).

Ако искате да промените монтажната позиция и разполагате с правилната поставка на дисплея (1), трябва първо да демонтирате 1-лостовата стойка (6) и след това да я монтирате наново.

Указание: Моля, имайте предвид, че има два различни диаметъра на кормилото (31,8 mm и 35 mm). Вашият специализиран търговец ще Ви помогне при избора на правилните компоненти.

Монтаж на поставката на дисплея (вж. фиг. В)

Поставте поставката на дисплея (1) в адаптерната скоба (2). Следете при това за желаната монтажна позиция. Завийте поставката на дисплея (1) с винтовете (11) отдолу. Внимавайте при това за посочения върху адаптерната скоба (2) момент на затягане.

Свържете идващите от двигателния модул и модула за управление присъединителни кабели (10). За функционалността няма значение кой кабел в кое присъединяване е пъхнат. Внимавайте при пъхането на кабелите за това, маркировките на щекера и на кабела да съвпадат.

Закрепване върху кормилото (вж. фиг. С)

Указание: Закрепването на стойката на дисплея може да се извършва само в цилиндричната област на кормилото, а не в коничната област. За да може да се центрира дисплеят, кормилото трябва да има цилиндрична област с минимална ширина от 90 mm.

Отворете скобата и поставете 1-лостовата стойка (6) със сферичната разделителна гумичка (5) в желаната позиция. Затегнете скобния винт (4) леко, така че да можете да премествате 1-лостовата стойка (6).

Настройте наклона на поставката на дисплея чрез разхлабване и затягане на винта (7). Настройте за предпочитане наклона без дисплей.

В комбинация с 1-лостовата стойка (6) с адаптерната скоба има зъбно съединение, което позволява изравняването на адаптерната скоба само в предварително дефинирани позиции. Внимавайте преди затягане на винта (7) за това, зъбите да зацелят правилно един в друг. Допълнително спазвайте посочения върху 1-лостовата стойка (6) момент на затягане.

Чрез сферичната разделителна гумичка (5) е възможно да премествате 1-лостовата стойка (6) във всички посоки.

Поставте 1-лостовата стойка (6) в окончателна позиция и затегнете скобния винт (4). И тук спазвайте посочения върху 1-лостовата стойка (6) момент на затягане.

Обезопасителна пластина

С обезопасителната пластина (8) поставено върху стойката на дисплея крайно устройство може да се закрепят. Използването се описва в съответната инструкция за експлоатация на крайното устройство.

Поддържане и сервис

Поддържане и почистване

Стойката на дисплея не бива да се почиства с вода под налягане.

За почистване на Вашия компютър използвайте мека кърпа, навлажнена само с вода. Не използвайте почистващи препарати.

► **Възлагайте извършването на ремонти само на специализиран сервис.**

Клиентска служба и консултация относно употребата

При всички въпроси относно eBike и нейните компоненти, моля, обръщайте се към оторизирани търговци на велосипеди.

Данните за контакт на оторизираните търговци на велосипеди ще откриете на Интернет страницата www.bosch-ebike.com.



Допълнителна информация за eBike компонентите и техните функции ще откриете в Bosch eBike Help Center.

Изхвърляне и вещества в изделията

Данни за веществата в изделията ще откриете на следния линк: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Не изхвърляйте системата eBike и нейните компоненти при битовите отпадъци!

Връщане в търговската мрежа е възможно, ако дистрибуторът предлага доброволно приемане или е задължен по закон за това. При това трябва да съблюдавате националните разпоредби.



С оглед опазване на природата отделните компоненти на eBike, допълнителните приспособления и опаковките трябва да се предават за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

Сами се уверете, че вече няма лични данни върху тези компоненти на eBike.

Батериите, които могат да се извадят от електроуредата без разрушаване, трябва да се извадят преди изхвърлянето и да се предадат отделно на място за събиране на батерии.



В съответствие с Регламент (ЕС) 2023/1542 електрическите уреди, които вече не са годни за употреба, и дефектните или използвани акумулаторни батерии/акумулатори трябва да се събират отделно и да се рециклират по екологосъобразен начин.

Разделното събиране на електроуреди служи на правилното предварително сортиране и подпомага правилното третиране и рециклиране на суровините, като по този начин защитава човека и околната среда.



Правата за изменения запазени.

Varnostna opozorila



Preberite vsa varnostna opozorila in navodila. Neupoštevanje varnostnih opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.

Vsa varnostna navodila in opozorila shranite za prihodnjo uporabo.

- ▶ **Preberite in upoštevajte varnostne napotke in navodila v vseh navodilih za uporabo komponent električnega kolesa eBike ter v navodilih za uporabo električnega kolesa eBike.**
- ▶ **Stična površina držala za zaslon Display Mount se lahko močno segreje (> 60 °C). Stična površina mora biti ohlajena, preden se je lahko dotaknete.** To velja zlasti, če uporabljate **SmartphoneGrip/ SmartphoneGrip Vertical**.
- ▶ **Majhne dele, ki jih je mogoče pogoltniti, hranite izven dosega otrok.** Obstaja nevarnost hudih poškodb.
- ▶ **Ne povzročite kratkega stika na zatičih!** To lahko tako hudo poškoduje držalo za zaslon, da ga ni več mogoče popraviti in ga je treba zamenjati.
- ▶ **Na kontaktih ne sme biti umazanje.** Tako se preprečijo okvare ali poškodbe.
- ▶ **Če vam držalo za zaslon pade na tla, preverite, da njegovi robovi niso ostri.** Po potrebi ga zamenjajte.
- ▶ **Če zaslon ali držalo računalnika segata čez krmilo, električnega kolesa eBike ne postavite na krmilo in sedež,** sicer se lahko zaslon ali držalo nepopravljivo poškodujeta. Zaslon odstranite tudi pred vpenjanjem električnega kolesa eBike na montažni nosilec, da preprečite padec ali poškodbe zaslona.
- ▶ **Upoštevajte vse nacionalne predpise glede registracije in uporabe električnih koles.**

Opis izdelka in njegovega delovanja

Namenska uporaba

Držalo za zaslon je namenjeno vzpostavitvi mehanske in električne povezave z zaslonom.

Na držalo za zaslon so lahko priključene samo originalne Boscheve komponente električnega kolesa eBike generacije **the smart system**.

Za delovanje električnega kolesa eBike držalo za zaslon ni potrebno.

Komponente na sliki

Oštevilčenje prikazanih komponent se nanaša na shematske prikaze na začetku navodil za uporabo.

- (1) Vpenjalo za zaslon
- (2) Ohišje adapterja
- (3) Objemka
- (4) Vpenjalni vijak
- (5) Sferični gumijasti distančnik
- (6) Enoročno držalo
- (7) Vijak za nastavitve nagiba
- (8) Fiksna plošča
- (9) Kljukica
- (10) Priključna kabla
- (11) Pritrdilna vijaka za vpenjalo za zaslon

Vpenjalo za zaslon (1) se lahko pritrdi tudi neposredno na ogrodje kolesa.

Tehnični podatki

Držalo za zaslon	Display Mount	
Koda izdelka		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Izhodna napetost	V	4,75–5,4
Najv. izhodni tok	A	1,5
Delovna temperatura	°C	–5 ... +40
Temperatura skladiščenja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaščite		IP55

Namestitve

Opomba: ne uporabljajte šestrobih ključev s krogelno glavo.

Možne postavitve (glejte sliko A)

Enoročno držalo se lahko na krmilo pritrdi na tri različne načine:

- Postavitev pred krmilom ①
- Postavitev nad nosilec za krmilo ②
- Postavitev poleg nosilca za krmilo ③

Opomba: za zagotovitev urejene napeljave kablov je treba pri določeni postavitvi uporabiti določeno vpenjalo za zaslon: za postavitev pred krmilom vpenjalo za zaslon BDS3210 (električni priključki so zadaj); za postavitev nad nosilec za krmilo ali postavitev poleg nosilca za krmilo pa vpenjalo za zaslon BDS3250 (električni priključki so spredaj).

Če želite spremeniti postavitev in imate ustrezno vpenjalo za zaslon (1), morate najprej odstraniti in na novo pritrditi enoročno držalo (6).

Opomba: krmilo ima lahko 2 različna premera (31,8 mm in 35 mm). Specializirani trgovec vam bo pomagal izbrati prave komponente.

Pritrditev vpenjala za zaslon (glejte sliko B)

Vpenjalo za zaslon **(1)** vstavite v ohišje adapterja **(2)**. Pri tem upoštevajte želeno postavitev. Vpenjalo za zaslon **(1)** od spodaj pritrdite z vijakoma **(11)**. Pri tem upoštevajte vrtilni moment, naveden na ohišju adapterja **(2)**.

Priključite priključna kabla **(10)** iz pogonske in upravljalne enote. Za delovanje sistema ni pomembno, kateri kabel je priključen na kateri priključek. Pri priključevanju kablov bodite pozorni na to, da se oznaki na vtiču in kابلu ujemata.

Pritrditev na krmilo (glejte sliko C)

Opomba: držalo za zaslon je lahko pritrjeno samo na cevasto območje krmila in ne na stožčasto območje. Če želite zaslon pritrditi na sredino, mora biti na krmilu prosto cevasto območje, široko najmanj 90 mm.

Razprite objemko in s sferičnim gumijastim distančnikom **(5)** enoročno držalo **(6)** namestite v želeni položaj. Rahlo privijte vpenjalni vijak **(4)**, da lahko enoročno držalo **(6)** še vedno premikate.

Naklon vpenjala za zaslon se prilagaja z odvijanjem in privijanjem vijaka **(7)**. Če je mogoče, naklon prilagodite, ko zaslon ni nameščen.

Na stiku enoročnega držala **(6)** in ohišja adapterja je ozobje, ki omogoča poravnavo ohišja adapterja samo v vnaprej določene položaje. Pred privijanjem vijaka **(7)** preverite, ali so zobje ozobja pravilno poravnani. Upoštevajte tudi vrtilni moment, naveden na enoročnem držalu **(6)**.

Sferični gumijasti distančnik **(5)** omogoča premikanje enoročnega držala **(6)** v vse smeri.

Enoročno držalo **(6)** namestite v končni položaj in privijte vpenjalni vijak **(4)**. Tudi pri tem upoštevajte vrtilni moment, naveden na enoročnem držalu **(6)**.

Fiksna plošča

Fiksna plošča **(8)** omogoča pritrjevanje končne naprave, ki se namešča na nosilec za zaslon. Uporaba je opisana v ustreznih navodilih za uporabo končne naprave.

Vzdrževanje in servisiranje

Vzdrževanje in čiščenje

Držala za zaslon ne čistite z visokotlačnim čistilnikom.

Za čiščenje uporabljajte mehko krpo, ki je navlažena zgolj z vodo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev.

► **Popravila sme izvajati samo servisna delavnica.**

Servisna služba in svetovanje uporabnikom

Z vsemi vprašanji o električnem kolesu eBike in njegovih komponentah se obrnite na servisno delavnico.

Podatke za stik s servisnimi delavnicami najdete na spletni strani www.bosch-ebike.com.



Za dodatne informacije o komponentah za električno kolo eBike in njihovih funkcijah se obrnite na Bosch eBike Help Center.

Ravnanje z odpadnim materialom in snovi v stranskih proizvodih

Podatki o snoveh v stranskih proizvodih so na voljo na naslednji povezavi:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Električnih koles in njihovih komponent ne odvrzite med gospodinjske odpadke!

Vračilo izdelka v trgovini je možno, če ga trgovina prostovoljno prevzame ali ga mora prevzeti po zakonu. Upoštevajte nacionalne določbe.



Posamezne komponente električnega kolesa eBike, pribor in embalažo je treba reciklirati na okolju prijazen način.

Prepričajte se, da na teh komponentah električnega kolesa eBike ni več osebnih podatkov.

Preden električno napravo zavrzete med odpadke, morate iz izdelka odstraniti odstranljive komponente električnega kolesa eBike in jih oddati v zabojsnik za ločeno zbiranje baterij.



Odslužene električne naprave in okvarjene ali izrabljene akumulatorske baterije/navadne baterije je treba v skladu z Uredbo (EU) 2023/1542 zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

Ločeno zbiranje električnih naprav je namenjeno vnaprejšnjemu ločevanju materialov in omogoča ustrezno ravnanje z odpadki in reciklažo surovin, s tem pa varuje okolje in ljudi.



Pridržujemo si pravico do sprememb.

Sigurnosne napomene



Treba pročitati sve sigurnosne napomene i upute. Propusti do kojih može doći uslijed nepridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za buduću primjenu.

- **Pročitajte i pridržavajte se sigurnosnih napomena i uputa u svim uputama za uporabu eBike komponenti te u uputama za uporabu vašeg e-bicikla.**
- **Kontaktne površine nosača zaslona Display Mount mogu postati jako vruće (> 60 °C). Ostavite kontaktne površine da se temperiraju prije dodirivanja.** To posebno vrijedi kada upotrebljavate **SmartphoneGrip/ SmartphoneGrip Vertical**.
- **Držite malu djecu podalje od sitnih dijelova koji se mogu progutati.** Postoji opasnost od teških ozljeda.
- **Nikada nemojte kratko spojiti pinove!** Nosač zaslona može se nepovratno oštetiti i tada ga treba zamijeniti.
- **Provjerite da na kontaktima nema prljavštine.** Tako ćete izbjeći funkcionalne smetnje ili oštećenja.
- **Nakon pada provjerite jesu li oštri rubovi nosača zaslona.** Po potrebi ga zamijenite.
- **Nemojte odlagati e-bicikl naglavce na upravljač ili sjedalo ako su zaslon ili njegov nosač istureni preko upravljača.** Zaslon ili nosač mogu se nepovratno oštetiti. Skinite zaslon čak i prije stavljanja e-bicikla u držač za montažu kako biste izbjegli da zaslon padne ili se ošteti.
- **Poštujte sve nacionalne propise za izdavanje prometne dozvole i korištenje električnih bicikala.**

Opis proizvoda i radova

Namjenska uporaba

Nosač zaslona je namijenjen za izvođenje mehaničkog i električnog spoja sa zaslonom.

S nosačem zaslona smiju se spojiti samo originalne Bosch eBike komponente generacije sustava **the smart system**.

Nosač zaslona nije potreban za funkcioniranje e-bicikla.

Prikazani dijelovi uređaja

Numeriranje prikazanih komponenti odnosi se na prikaze na stranicama sa slikama koje se nalaze na početku ove upute.

- (1) Prihvat zaslona
- (2) Adapter
- (3) Obujmica za nosač
- (4) Vijak za obujmicu
- (5) Sferna distantna gumica
- (6) 1-kraki držač
- (7) Vijak za namještanje nagiba
- (8) Sigurnosna ploča
- (9) Kukica
- (10) Priključni kabeli
- (11) Vijci za pričvršćivanje prihвата zaslona

Prihvat zaslona (1) također može biti utaknut izravno u konstrukciju bicikla.

Tehnički podaci

Nosač zaslona	Display Mount	
Kod proizvoda		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Izlazni napon	V	4,75–5,4
Izlazna struja maks.	A	1,5
Radna temperatura	°C	–5 ... +40
Temperatura skladištenja	°C	+10 ... +40
Vrsta zaštite		IP55

Montaža

Napomena: Ne upotrebljavajte šesterokutni ključ s kuglastom glavom.

Položaji za montažu (vidjeti sliku A)

1-kratki držač može se montirati na upravljač u tri različita položaja:

- ispred upravljača ①
- iznad prednjeg dijela ②
- u tokutu upravljača ③

Napomena: Kako bi se osigurala čista vodilica kabela, za različite položaje treba upotrebljavati odgovarajući prihvat zaslona: ispred upravljača prihvat zaslona BDS3210 (električni priključci straga); iznad prednjeg dijela ili u tokutu prihvat zaslona BDS3250 (električni priključci sprijeda).

Ako želite promijeniti položaj za montažu i imate odgovarajući prihvat zaslona (1), najprije trebate demontirati 1-kraki držač (6) i zatim ga ponovno montirati.

Napomena: Vodite računa da postoje 2 različita promjera upravljača (31,8 mm i 35 mm). Vaša specijalizirana trgovina pomoći će vam pri odabiru pravih komponenti.

Montaža prihvata zaslona (vidjeti sliku B)

Umetnite prihvata zaslona (1) u adapter (2). Pritom pazite na željeni položaj za montažu. Prihvata zaslona (1) pričvrstite vijcima (11) s donje strane. Pritom pazite na zakretni moment naveden na adapteru (2).

Priključite priključne kabele (10) koji dolaze iz pogonske i upravljačke jedinice. Što se tiče funkcionalnosti, nije važno koji ćete kabel utaknuti u koji priključak. Pri umetanju kabela pazite na oznake na utikaču i kabelu tako da se međusobno podudaraju.

Pričvršćivanje na upravljač (vidjeti sliku C)

Napomena: Nosač zaslona smije se priključiti samo u cilindričnom području upravljača, a ne u konusnom području. Kako biste mogli centrirati zaslon na sredini, upravljač mora imati cilindrično područje širine najmanje 90 mm.

Otvorite obujmicu i stavite 1-kraki držač (6) sa sfernom distantnom gumicom (5) u željeni položaj. Lagano pritegnite vijak za obujmicu (4) tako da se 1-kraki držač (6) još može pomicati.

Namjestite nagib prihvata zaslona otpuštanjem i fiksiranjem vijka (7). Po mogućnosti namjestite nagib bez zaslona.

U spoju 1-krakog držača (6) s adapterom nalazi se ozubljenje koje omogućuje centriranje adaptera samo u unaprijed definiranim položajima. Prije pritezanja vijka (7) pazite da zupci pravilno zahvaćaju jedni u druge. Dodatno se pridržavajte zakretnog momenta navedenog na 1-krakom držaču (6).

Sferna distantna gumica (5) omogućuje pomicanje 1-krakog držača (6) u svim smjerovima.

Stavite 1-kraki držač (6) u konačni položaj i pritegnite vijak za obujmicu (4). Također ovdje se pridržavajte zakretnog momenta navedenog na 1-krakom držaču (6).

Sigurnosna ploča

Pomoću sigurnosne ploče (8) može se osigurati krajnji uređaj postavljen na nosaču zaslona. Uporaba je opisana u odgovarajućim uputama za uporabu krajnjeg uređaja.

Održavanje i servisiranje

Održavanje i čišćenje

Nosač zaslona ne smijete čistiti vodom pod tlakom.

Za čišćenje koristite meku krpu navlaženu samo vodom. Ne koristite sredstva za čišćenje.

► **Sve popravke treba stručno izvršiti servisna radionica.**

Servisna služba i savjeti o uporabi

Za sva pitanja glede e-bicikla i njegovih komponenti obratite se servisnoj radionici.

Kontakt podatke servisnih radionica naći ćete na internetskoj stranici www.bosch-ebike.com.



Dodatne informacije o eBike komponentama i njihovim funkcijama možete naći na Bosch eBike Help Center.

Zbrinjavanje i materijali u proizvodima

Informacije o materijalima u proizvodima možete pronaći na sljedećoj poveznici:

www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

E-bicikle i njihove komponente ne bacajte u kućni otpad!

Povrat u trgovini moguć je ako ona dobrovoljno ponudi povrat ili ako je zakonski obvezna. Pritom se pridržavajte nacionalnih propisa.



Pojedinačne eBike komponente kao i pribor i ambalažu treba dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Provjerite da više nema osobnih podataka na ovim eBike komponentama.

Baterije koje se mogu izvaditi iz eBike komponenti, a da se ne unište, treba izvaditi prije zbrinjavanja i odvojeno reciklirati.



Sukladno Uredbi (EU) 2023/1542 električni uređaji koji više nisu uporabivi i neispravne ili istrošene aku-baterije/baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

Odvojeno sakupljanje električnih uređaja služi za njihovo prethodno razvrstavanje po vrsti i podržava pravilnu obradu i uporabu sirovina čime se štite ljudi i okoliš.



Zadržavamo pravo promjena.

Ohutusnõuded



Lugege läbi kõik ohutusnõuded ja juhised.

Ohutusnõuete ja juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusnõuded ja juhised edasiseks kasutamiseks hoolikalt alles.

- ▶ **Lugege ja järgige eBike'i komponentide kõikides kasutusjuhendites ning oma eBike'i kasutusjuhendis toodud ohutusnõuded ja juhised.**
- ▶ **Ekraanihoidiku Display Mount kontaktpinnad võivad väga kuumaks minna (> 60 °C). Laske kontaktpindadel enne nende puudutamist jahtuda.** See kehtib eelkõige siis, kui kasutusel on SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical.
- ▶ **Hoidke väikesed osad, mida saaks alla neelata, väikestest lastest eemal.** Ähvardab raskete vigastuste oht.
- ▶ **Ärge kunagi tihvte lühistage!** Ekraanihoidik võib pöördumatult kahjustada saada ja selle peab siis välja vahetama.
- ▶ **Tagage, et kontaktid oleksid mustumistest vabad.** Seeläbi väldite te toimivushäireid või kahjustusi.
- ▶ **Kontrollige pärast kukkumist, kas ekraanihoidikul esineb teravaid servi.** Vahetage see vajaduse korral välja.
- ▶ **Ärge asetage eBike'i tagurpidi juhtrauale ja sadulale seisma, kui ekraan või selle hoidik ulatub juhtraualt eemale.** Ekraan või selle hoidik võib saada parandamatuid kahjustusi. Samuti eemaldage ekraan enne eBike'i jalgrattahoidjasse kinnitamist, et vältida ekraani kukkumist või kahjustumist.
- ▶ **Järgige kõiki riigisisesed eBike'idele kasutusloa andmise ja eBike'ide kasutamise eeskirju.**

Toote kirjeldus ja kasutusjuhend

Nõuetekohane kasutamine

Ekraanihoidik on mõeldud ekraaniga mehaanilise ja elektrilise ühenduse loomiseks.

Selle ekraanihoidikuga tohib ühendada ainult originaalseid Boschi süsteemipõlvkonna **the smart system** eBike'i komponente.

Toimiva eBike'i jaoks ei ole ekraanihoidik vajalik.

Joonistel kujutatud komponendid

Seadme osade numeratsiooni aluseks on kasutusjuhendi alguses sisalduvatel joonistel lehekülgedel toodud numbrid.

- (1) Ekraani vastuvõtupesa
- (2) Adapteri dokk
- (3) Klamber hoidiku jaoks
- (4) Klambripolt
- (5) Sfääriline vahekumm
- (6) 1 vardaga hoidik
- (7) Polt kalde reguleerimiseks
- (8) Kindlustusplaat
- (9) Fikseerimiskonks
- (10) Ühendusjuhtmed
- (11) Ekraani vastuvõtupesa kinnituspoldid

Ekraani vastuvõtupesa (1) võib olla ka otse jalgratta konstruktsiooni sisse paigutatud.

Tehnilised andmed

Ekraanihoidik	Display Mount	
Tootekood		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Väljundpinge	V	4,75–5,4
Väljund-voolutugevus, max.	A	1,5
Töötemperatuur	°C	–5 ... +40
Hoiustamistemperatuur	°C	+10 ... +40
Kaitseklass		IP55

Paigaldus

Märkus: ärge kasutage kuuskantvõtit, millel on kuulpea.

Montaažiasendid (vaata joonist A)

1 vardaga hoidiku saab juhtraua külge monteerida kolme erinevasse asendisse:

- Juhtraua ① ette
- Esiosa ② kohale
- Juhtraua kolmnurka ③

Juhis: selleks et tagada korralikku kaablijuhtumist, peab erinevate asendite jaoks kasutama vastavalt sobivat ekraani vastuvõtupesa: juhtraua ees ekraani vastuvõtupesa BDS3210 (elektrilised ühendused on taga); esiosa kohal või kolmnurgas ekraani vastuvõtupesa BDS3250 (elektrilised ühendused on ees).

Kui te tahate montaažiasendit muuta ja teil on olemas õige ekraani vastuvõtupesa (1), siis peate te kõigepealt 1 vardaga hoidiku (6) demonteerima ja seejärel uuesti monteerima.

Märkus: pange tähele, et on olemas kaks erinevat juhtraua läbimõõtu (31,8 mm ja 35 mm). Teie spetsialiseerunud edasimüüja aitab teil valida õiged komponendid.

Ekraani vastuvõtupesa paigaldamine (vaata joonist B)

Pange ekraani vastuvõtupesa (1) adapteri doki (2) sisse. Võtke seejuures arvesse soovitud paigaldusasendit. Keerake ekraani vastuvõtupesa (1) poltide (11) abil altpoolt kinni. Võtke seejuures arvesse adapteri doki (2) peal äratoodud pöördemomenti.

Ühendage ajamisõlmest ja juhtseadmest tulevad ühenduskaablid (10). Toimivuse seisukohalt on ükskõik, kumb kaabel kumba ühendusse sisse pistetakse. Võtke kaablite sissepistmisel arvesse pistikul ja kaablil olevat märgistust, et need teineteise juurde sobiksid.

Kinnitus juhtrauale (vaata joonist C)

Märkus: ekraanihoidiku võib kinnitada ainult juhtraua silindrilisele alale, mitte koonilisele alale. Selleks, et ekraani saaks keskele seada, peab juhtraud olema vähemalt 90 mm laiuse silindrilise alaga.

Avage klamber ja viige 1 vardaga hoidik (6) koos sfäärilise vahekummiga (5) soovitud asendisse. Pingutage klambrikruvi (4) kergelt, nii et saaksite veel 1 vardaga hoidikut (6) liigutada.

Reguleerige ekraanihoidiku kallet, lõdvendades ja pingutades kruvi (7). Eelistatavalt seadistage selle kallet ilma ekraanita.

1 vardaga hoidiku (6) ühenduses adapterikarbiga on hammastus, mis võimaldab adapterikarbi joondamist ainult eelmäaratletud asendites. Veenduge enne kruvi (7) pingutamist, et hambad haakuvad omavahel õigesti. Arvestage lisaks 1 vardaga hoidikule (6) märgitud pöördemomenti.

Sfäärilise vahekummi (5) tõttu on võimalik 1 vardaga hoidikut (6) kõigis suundades liigutada.

Viige 1 vardaga hoidik (6) lõplikku asendisse ja pingutage klambrikruvi (4). Arvestage ka siin 1 vardaga hoidikule (6) märgitud pöördemomenti.

Kindlustusplaat

Kindlustusplaadi (8) abil saab kindlustada ekraanihoidiku peale paigutatud lõppseadme. Kasutamist kirjeldatakse vastavas lõppseadme käitamisuundis.

Hooldus ja korrashoid

Hooldus ja puhastus

Ekraanihoidikut ei tohi surveveega puhastada. Kasutage puhastuseks pehmet, ainult veega niisutatud lappi. Ärge kasutage puhastusvahendeid.

- Laske kõiki remonditöid teostada ainult spetsialiseerunud töökojas.

Müüjijärgne teenindus ja kasutusala nõustamine

Kõigi küsimuste puhul eBike'i ja selle komponentide kohta pöörduge erialase töökoja poole.

Erialaste töökodade kontaktandmed leiate te internetilehelt www.bosch-ebike.com.



Täiendavat teavet eBike'i osade ja nende funktsioonide kohta leiate abikeskusest Bosch eBike Help Center.

Jäätmekäitlus ja ained toodetes

Toodetes leiduvate ainete andmed leiate lingilt: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Ärge visake oma eBike'i ega selle komponente olmejäätmete hulka!

Kaubandusvõrku tagastamine on võimalik, juhul kui tagastamist selles vabatahtlikult pakutakse või selleks õigusaktidega kohustatud ollakse. Järgige seejuures riigisisesed eeskirju.



eBike'i üksikud komponendid ning lisatarvikud ja pakendid tuleb keskkonnasäästlikku taaskasutusse toimetada.

Tagage omalt poolt, et nendel eBike'i komponentidel poleks enam mingeid isikuandmeid.

Akud, mida eBike'i komponentidest neid purustamata ära võtta saab, peab enne jäätmekäitlust ise ära võtma ja need eraldi akude kogumispunkti toimetama.



Vastavalt määrusele (EL) 2023/1542 peab enam mitte kasutuskõlblikud elektrilised seadmed ning defektsed või ära kasutatud akud/patareid eraldi kokku koguma ja need keskkonnasäästlikku taaskasutusse toimetama.

Elektriliste seadmete eraldi kogumist kasutatakse sordipuhats eelsorteerimiseks ja see toetab toorainete korrakohast käsitsemist ning taaskasutamist ja säästab sellega inimest ning keskkonda.



Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.

Drošības noteikumi



Izlasiet drošības noteikumus un norādījumus lietošanai. Drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

Pēc izlasīšanas uzglabājiet šos noteikumus turpmākai izmantošanai.

- **Izlasiet un ievērojiet visu elektrovelosipēda eBike komponentu lietošanas pamācībā, kā arī paša elektrovelosipēda eBike lietošanas pamācībā sniegtos drošības noteikumus un lietošanas norādījumus.**
- **Displeja turētāja Display Mount kontaktvirsmas var ļoti stipri sakarst ($> 60^{\circ}\text{C}$). Ļaujiet kontaktvirsmām sasniegt apkārtējās vides temperatūru pirms pieskaraties tām.** Tas ir īpaši jāievēro, ja izmantojat SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical.
- **Raugiet, lai viegli norijamas sīkas daļas nebūtu sasniedzamas maziem bērniem.** Pastāv smagi savainojumi.
- **Nekādā gadījumā nesašlēdziet tapas išslēgumā!** Displeja stiprinājums var tikt neatgriezeniski bojāts, un tas ir jānomaina.
- **Pārlicinieties, ka kontakti ir brīvi no netīrumiem.** Tādējādi jūs novēršat darbības traucējumus vai bojājumus.
- **Pēc kritiena pārbaudiet, vai displeja turētājam nav radušās asas malas.** Ja nepieciešams, nomainiet to.
- **Nepaceliet elektrovelosipēdu eBike virs galvas un nenovietojiet to uz stūres un uz sēdekļa, ja displejs vai tā turētājs ir izvērsts virs stūres.** Šādā gadījumā displejs vai turētājs var tikt neatgriezeniski bojāts. Noņemiet displeju arī pirms elektrovelosipēda eBike iestiprināšanas montāžas turētājā, lai novērstu displeja nokrišanu vai bojājumus.
- **Ievērojiet visus valstī spēkā esošos likumus un noteikumus, kas saistīti ar elektrovelosipēdu lietošanu.**

Izstrādājuma un tā funkciju apraksts

Pielietojums

Displeja turētājs ir paredzēts, lai izveidotu mehānisku vai elektrisku savienojumu ar displeju.

Displeja turētājam drīkst pievienot tikai oriģinālos Bosch elektrovelosipēda eBike komponentus, kas pieder sistēmas paaudzei **the smart system**.

Lai elektrovelosipēds eBike darbotos, displeja turētājs nav nepieciešams.

Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst lietošanas pamācības sākumā esošajās grafikas lappusēs sniegtajiem attēliem.

- (1) Displeja stiprinājums
- (2) Adaptera čaula
- (3) Čaula turētājam
- (4) Čaulas skrūve
- (5) Sfēriska gumijas starplika
- (6) 1 pleca turētājs
- (7) Sagāzuma regulēšanas skrūve
- (8) Fiksējošā plāksne
- (9) Fiksācijas āķi
- (10) Pieslēguma līnijas
- (11) Stiprinājuma skrūves displeja stiprinājumam

Displeja stiprinājumu (1) var arī integrēt tieši velosipēda konstrukcijā.

Tehniskie dati

Displeja turētājs	Display Mount	
Izstrādājuma kods		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Izejas spriegums	V	4,75–5,4
Izejas strāva, maks.	A	1,5
Darba temperatūra	$^{\circ}\text{C}$	$-5 \dots +40$
Uzglabāšanas temperatūra	$^{\circ}\text{C}$	$+10 \dots +40$
Aizsardzības klase		IP55

Montāža

Norāde: neizmantojiet sešstūra stieņatslēgu ar apaļu galvu.

Montāžas pozīcijas (skatīt attēlu A)

1 pleca turētāju var uzstādīt uz stūres trīs dažādās pozīcijās:

- pirms stūres ①;
- uz stūres stieņa ②;
- stūres trīsstūra elementā ③.

Norāde: lai nodrošinātu tīru kabeļu izvilkšanu, katrai pozīcijai ir jāizmanto atbilstošs displeja stiprinājums: uzstādīšanai pirms stūres jāizmanto displeja stiprinājums BDS3210 (elektriskie pieslēgumi aizmugurē); uzstādīšanai uz stūres stieņa vai trīsstūra elementā jāizmanto displeja stiprinājums BDS3250 (elektriskie pieslēgumi priekšpusē).

Ja vēlaties izmainīt montāžas pozīciju un jums ir pareizais displeja stiprinājums (1), jums vispirms ir jādemontē 1 pleca turētājs (6) un pēc tam tas jāuzstāda atpakaļ.

Norāde: ņemiet vērā, ka pastāv divi dažādi stūres diametri (31,8 mm un 35 mm). Jūsu velosipēdu tirgotājs palīdzēs jums izvēlēties pareizos komponentus.

Displeja stiprinājuma uzstādīšana (skatīt attēlu B)

Ievietojiet displeja stiprinājumu (1) adaptera čaulā (2). Uzstādīšanas laikā sekojiet līdži nepieciešamajai pozīcijai. No apakšpusēs stingri pieskrūvējiet displeja stiprinājumu (1) ar skrūvēm (11). To darot, ņemiet vērā uz adaptera čaulas (2) norādīto griezes momentu.

Pieslēdziet no piedziņas bloka un vadības bloka nākošo pieslēguma kabeli (10). Darbību neietekmē tas, kurā pieslēgvietā tiek pieslēgts katrs no kabeļiem. Kabeļu pievienošanas laikā ņemiet vērā marķējumus uz spraudņa un kabeļa, tiem ir jāsakrīt.

Piestiprināšana pie stūres (skatīt attēlu C)

Norāde: displeja turētāju drīkst piestiprināt tikai pie stūres cilindriskās daļas, nevis koniskās daļas. Lai displeju novietotu vidū, uz stūres ir jābūt cilindriskai zonai vismaz 90 mm platumā.

Atveriet čaulu un novietojiet 1 pleca turētāju (6) ar sfērisko gumijas starplika (5) nepieciešamajā pozīcijā. Viegli pievelciet čaulas skrūvi (4), lai jūs vēl varētu pakustināt 1 pleca turētāju (6).

Iestatiet displeja stiprinājuma sagāzumu, atskrūvējot un pieskrūvējot skrūvi (7). Neievietojot displeju, iestatiet vēlamo slīpumu.

1 pleca turētāja (6) savienojumā ar adaptera čaulu ir zobratu savienojums, kas ļauj novietot adaptera čaulu tikai iepriekš noteiktās pozīcijās. Skrūves (7) pievilkšanas laikā, raugiet lai zobi iegultu viens otrā. Tāpat ņemiet vērā uz 1 pleca turētāja (6) norādīto griezes momentu.

Pateicoties sfēriskajai gumijas starplikai (5), 1 pleca turētāju (6) iespējams pārvietot visos virzienos.

Novietojiet 1 pleca turētāju (6) gala pozīcijā un stingri pievelciet čaulas skrūvi (4). Tāpat ņemiet vērā uz 1 pleca turētāja (6) norādīto griezes momentu.

Fiksējošā plāksne

Fiksējošā plāksne (8) ļauj nostiprināt displeja turētāja ievietoto gala ierīci. Lietošana ir aprakstīta attiecīgās gala ierīces lietošanas instrukcijā.

Apkalpošana un apkope

Apkalpošana un tīrīšana

Displeja turētāju nedrīkst tīrīt ar augstsprieguma ūdens strūklu.

Tīrīšanai lietojiet mīkstu drānu, kas samitrināta tikai ar ūdeni. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus.

► **Uzticiet visus remonta darbus veiktu tikai specializētai darbnīcai.**

Klientu apkalpošanas dienests un konsultācijas par lietošanu

Ja rodas jebkādi jautājumi par elektrovelosipēdu eBike un tā komponentiem, griezieties specializētā darbnīcā.

Specializēto darbnīcu kontaktinformāciju var atrast interneta vietnē www.bosch-ebike.com.



Tālāku informāciju par eBike komponentiem un to funkcijām atradīsiet Bosch eBike Help Center.

Utilizācija un izstrādājumu materiāli

Datus par izstrādājumos esošajiem materiāliem atradīsiet šajā saitē: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

Neizmetiet nolietotos elektrovelosipēdus eBike un to sastāvdaļas sadzīves atkritumu tvertnē!

Nodošana atpakaļ tirdzniecības vietā ir iespējama, ja to labprātīgi piedāvā izplatītājs vai tas ir viņa ar likumu noteiktais pienākums. Ievērojiet valstī spēkā esošos noteikumus.



Nolietotie elektrovelosipēda eBike komponenti, kā arī to piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Pārliecinieties, ka uz šiem elektrovelosipēda eBike komponentiem nav palikuši jūsu personas dati.

Akumulatorus, kurus nesabojājot var izņemt no elektrovelosipēda eBike komponentiem, pirms nodošanas utilizācijas uzņēmumam ir jāizņem un jānodod atsevišķā akumulatoru nodošanas punktā.



Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2032/1542 (ES) lietošanai nederīgas elektroierīces, kā arī bojātie vai nolietotie akumulatori/baterijas jāsavāc atsevišķi un jānodod otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Elektroierīču vākšana pēc kategorijām kalpo tikai sākotnējai šķirošanai pēc ierīču veida un atvieglo pareizu izejvielu apstrādes un otrreizējās pārstrādes procesu un līdz ar to saudzē cilvēku un vidi.



Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.

Saugos nuorodos



Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus. Nesilaikant saugos nuorodų ir reikalavimų gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras, galima smarkiai susižaloti ir sužaloti kitus asmenis.

Saugokite visas saugos nuorodas ir reikalavimus, kad ir ateityje galėtumėte jais pasinaudoti.

- **Perskaitykite visose „eBike“ komponentų naudojimo instrukcijose bei jūsų „eBike“ naudojimo instrukcijoje pateiktas saugos nuorodas ir reikalavimus ir jų laikykitės.**
- **Monitoriaus įtvaro „Display Mount“ kontaktiniai paviršiai gali labai įkaisti (> 60 °C). Prieš prisiliedami prie kontaktinių paviršių palaukite, kol nusistovės pastovi jų temperatūra.** Tai ypač galioja tada, kai naudojate **SmartphoneGrip/SmartphoneGrip Vertical**.
- **Mažas dalis, kurias galima praryti, saugokite nuo mažų vaikų.** Gresia sunkių sužalojimų pavojus.
- **Niekada nesujungkite kaiščių trumpuoju būdu!** Ekranas laikiklis gali būti nepataisomai sugadintas, ir jį tada reikės pakeisti.
- **Įsitikinkite, kad ant kontaktų nėra nešvarumų.** Taip išvengsite veikimo trikdžių ir pažeidimų.
- **Po sutrenkimo patikrinkite, ar nėra ekrano laikiklio aštrių briaunų.** Jei reikia, jį pakeiskite.
- **Nestatykite „eBike“ apvertę ant vairo ir sėdynės, jei ekranas arba jo laikiklis išsikišę iš vairo.** Ekranas arba laikiklis gali būti nepataisomai sugadinti. Ekraną taip pat nuimkite prieš įtvirtindami „eBike“ montavimo rėmę, kad išvengtumėte ekrano nukritimo ir pažeidimo.
- **Laikykitės visų nacionalinių teisės aktų dėl „eBike“ leidimo eksploatuoti ir naudojimo.**

Gaminio ir savybių aprašas

Naudojimas pagal paskirtį

Ekranas laikiklis yra skirtas mechaninei ir elektrinei jungčiai su ekranu sukurti.

Su ekrano laikikliu leidžiama sujungti tik originalius Bosch **the smart system** kartos sistemos „eBike“ komponentus.

Veikiančiam „eBike“ ekrano laikiklio nereikia.

Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų komponentų numeriai atitinka instrukcijos pradžioje pateiktos schemos numerius.

- (1) Ekrano įtvaras
- (2) Adapterio korpusas
- (3) Sąvarža laikikliui
- (4) Sąvaržos varžtas
- (5) Sferinis guminis tarpiklis
- (6) 1-svertis laikiklis
- (7) Varžtas posvyriui reguliuoti
- (8) Apsauginė plokštė
- (9) Fiksuojamasis kablukas
- (10) Prijungiamieji laidai
- (11) Tvirtinamieji varžtai ekrano įtvarui

Ekranas įtvarą (1) taip pat galima įstatyti tiesiai į dviračio konstrukciją.

Techniniai duomenys

Ekranas laikiklis	Display Mount	
Gaminio kodas		BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Išeinamoji įtampa	V	4,75–5,4
Maks. išeinamoji srovė	A	1,5
Darbinė temperatūra	°C	–5 ... +40
Sandėliavimo temperatūra	°C	+10 ... +40
Apsaugos tipas		IP55

Montavimas

Nuoroda: nenaudokite šešiabriaunio rakto su rutuline galvute.

Montavimo padėtytis (žr. A pav.)

1-svertį laikiklį prie vairo galima montuoti trijose skirtingose padėtyse:

- Prieš vairą ①
- Virš vairo iškyšos ②
- Vairo trikampyje ③

Nuoroda: siekiant užtikrinti tinkamą laido nuvedimą, skirtingoms padėtimis reikia naudoti atitinkamą ekrano įtvarą: prieš vairą – ekrano įtvarą BDS3210 (elektrinės jungtys užpakalinėje pusėje); virš vairo iškyšos arba trikampyje – ekranas įtvarą BDS3250 (elektrinės jungtys priekinėje pusėje).

Jei norite pakeisti montavimo padėtį ir turite tinkamą ekrano įtvarą (1), pirmiausia turi išmontuoti 1-svertį laikiklį (6) ir tada sumontuoti iš naujo.

Nuoroda: prašome atkreipti dėmesį į tai, kad yra 2 skirtingi vairo skersmenys (31,8 mm ir 35 mm). Specializuotos prekybos atstovas jums padės išsirinkti tinkamus komponentus.

Ekranų įtvartavimas (žr. B pav.)

Ekranų įtvartą (1) įstatykite į adapterio korpusą (2). Atkreipkite dėmesį į pageidaujamą įmontavimo padėtį. Ekranų įtvartą (1) iš apačios tvirtai prisukite varžtais (11). Atkreipkite dėmesį sukimo momentą, nurodytą ant adapterio korpuso (2).

Prijunkite nuo pavaros bloko ir valdymo bloko einantį jungiamąjį laidą (10). Funkcionavimo atžvilgiu nėra skirtumo, kuris laidas bus prijungtas prie kurios jungties. Prijungdami laidą įsitikinkite, kad kištuko ir laido žymės sutampa.

Tvirtinimas prie vairo (žr. C pav.)

Nuoroda: ekranų laikiklį leidžiama tvirtinti tik cilindrinėje vairo srityje, o ne kūginėje srityje. Kad ekraną būtų galima nustatyti viduryje, vairo cilindrinė sritis turi būti ne mažiau kaip 90 mm pločio.

Atverkite sąvaržą ir nustatykite 1-svertį laikiklį (6) su sferiniu guminiu tarpikliu (5) į norimą padėtį. Šiek tiek užveržkite sąvaržos varžtą (4) – tiek, kad dar galėtumėte pajudinti 1-svertį laikiklį (6).

Atlaisvindami arba užverždami varžtą (7), nustatykite ekranų įtvartą posvirį. Posvirį rekomenduojama nustatyti be ekrano.

Naudojant 1-svertį laikiklį (6) su adapterio korpusu, būna dantukai, kurie adapterio korpusą leidžia nukreipti tik iš anksto nustatytoje padėtyse. Prieš užverždami varžtą (7) atkreipkite dėmesį į tai, kad dantukai tinkamai įsistatytų vieni į kitus. Taip pat laikykitės ant 1-svertio laikiklio (6) nurodyto sukimo momento.

Sferinis guminis tarpiklis (5) leidžia pasukti 1-svertį laikiklį (6) visomis kryptimis.

1-svertį laikiklį (6) nustatykite į galutinę padėtį ir tvirtai užveržkite sąvaržos varžtą (4). Taip pat čia laikykitės ant 1-svertio laikiklio (6) nurodyto sukimo momento.

Apsauginė plokštė

Apsauginė plokštė (8) apsaugo ant ekranų laikiklio pritvirtintą galinį prietaisą. Naudojimas aprašytas atitinkamo galinio prietaiso naudojimo instrukcijoje.

Priežiūra ir servisas

Priežiūra ir valymas

Ekranų laikiklį aukšto slėgio srove plauti draudžiama. Valykite minkštu, tik vandeniu sudrėkintu skudurėliu. Nenaudokite jokių valymo priemonių.

► **Dėl visų remonto darbų kreipkitės tik į specializuotų dirbtuvių specialistus.**

Klientų aptarnavimo skyrius ir konsultavimo tarnyba

Iškilus bet kokiems, su „eBike“ ir jo komponentais susijusiems klausimams, kreipkitės į specializuotas dirbtuves. Specializuotų dirbtuvių kontaktus rasite interneto puslapyje www.bosch-ebike.com.



Daugiau informacijos apie „eBike“ komponentus ir jų funkcijas rasite „Bosch eBike Help Center“.

Medžiagos gaminiuose ir šalinimas

Duomenis apie gaminiuose esančias medžiagas rasite šioje nuorodoje: www.bosch-ebike.com/en/material-compliance.

„eBike“ ir jo komponentų nemeskite į buitinių atliekų kontenerius!

Gražinimas mažmenininkams galimas, jei jie savanoriškai siūlo grąžinti prekes arba yra teisiškai įpareigoti tai daryti. Laikykitės nacionalinių taisyklių.



Atskiri „eBike“ komponentai ir papildoma įranga bei pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Savarankiškai užtikrinkite, kad šiuose „eBike“ komponentuose nebebūtų asmeninių duomenų.

Baterijos, kurias galima išimti iš „eBike“ komponentų jų nesugadinant, prieš šalinimą turi būti išimtos ir atiduodamos į atskirą baterijų surinkimo vietą.



Pagal 2023/1542 reglamentą (ES) naudoti nebetinkami elektriniai prietaisai ir pažeisti ar išiekvoti akumulatoriai/baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

Atskiras elektrinių prietaisų surinkimas skirtas pirminiam jų išrūšiuvimui pagal tipą ir padeda tinkamai apdoroti bei perdirbti žaliavas ir tokiu būdu saugoti žmones ir tausoti aplinką.



Galimi pakeitimai.